

(GB)



## LASHING STRAP

INSTRUCTIONS FOR USE  
READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING  
WARNINGS AND INSTRUCTIONS

Failure to comply with these warnings  
may result in personal injury and cargo  
damage.

1. Pass webbing over cargo.
  2. Insert free end of the webbing through slot of the spring clamp (A).
  3. Pull straps tight around cargo.
  4. To release, press spring clamp and remove strap (B).
- CAUTION:** Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

(FR)



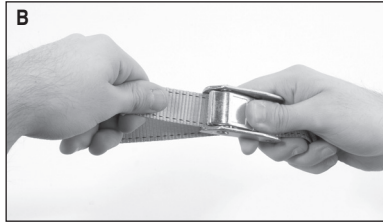
## SANGLE BAGAGÈRE

MODE D'EMPLOI  
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES  
PRECAUTIONS D'EMPLOI ET LES  
INSTRUCTIONS CI-JOINTES

Le non respect de ces consignes risque  
d'entraîner de graves blessures ou des  
dommages matériels.

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser.
2. Insérer l'extrémité libre de la sangle dans la rainure de la boucle (A).
3. Bien serrer la sangle autour de la charge.
4. Pour libérer la sangle, appuyer sur la boucle et tirer sur la courroie (B).

**MISE EN GARDE:** Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.



(DE)



## SPANNGURTE

GEBRAUCHSANWEISUNG  
LESEN UND ALLE ENTHALTENEN  
WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN  
BEACHTEN

Warnhinweis: Die Nichteinhaltung dieser  
Maßnahmen kann schwere Verletzungen  
oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen.
2. Das freie Ende des Gurts in den Nut der Schnalle (A) stecken.
3. Den Gurt gut um die Last festziehen.
4. Zum Lösen des Gurts auf die Schnalle drücken und am Riemen ziehen (B).

**WARNUNG:** Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40-80 km.

(NL)



## SPANBANDE

GEBRUIKSAANWIJZING  
LEES EN RESPECTEER ALLE  
BIJGEOVOEGDE GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
EN VOORSCHRIFTEN

Het niet naleven van deze instructies  
kan ernstige verwondingen of materiële  
schade met zich meebrengen.

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen.
2. Het vrije uiteinde van de riem in de groef van de gesp steken (A).
3. De riem rond de last goed aanspannen.
4. Om de riem te lossen, op de gesp drukken en aan de riem trekken (B).

**OPGEPAASD:** Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

(IT)



## CINGHIE

ISTRUZIONI DI USO  
SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE  
TUTTE LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E LE  
ISTRUZIONI ALLEGATE

Il mancato rispetto di queste indicazioni  
potrebbe causare gravi lesioni o danni  
materiali.

1. Mettere la cinghia intorno alla carica da immobilizzare.
2. Fare passare l'estremità libera della cinghia nell'incavo dell'anello (A).
3. Stringere forte la cinghia intorno alla carica.
4. Per allentare la cinghia, premere sull'anello e tirare sulla cinghia (B).

**ATTENTI:** Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

(ES)



## CORREAS

INSTRUCCIONES DE USO  
LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y  
LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS

El incumplimiento de estas consignas  
conlleva el riesgo de causar graves  
lesiones o daños materiales.

1. Pasar la correa alrededor de la carga para inmovilizarla.
2. Insertar la extremidad libre de la correa en la ranura de la hebilla (A).
3. Apretar bien la correa alrededor de la carga.
4. Para soltar la correa, apretar la hebilla y tirar de la correa (B).

**ATENCIÓN:** Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km

(PT)



## CORREIAS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE  
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES FORNECIDAS

O incumprimento destas instruções corre o risco  
de causar ferimentos graves ou danos materiais.

1. Passar a correia à volta da carga a imobilizar.
2. Inserir a extremidade livre da correia na ranhura da fivela (A).
3. Bem apertar a correia à volta da carga.
4. Para libertar a correia, pressionar a fivela e tirar a correia (B).

**CUIDADO:** Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km e em seguida todos os 40-80 km.

(GR)



## ΙΜΑΝΤΕΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ  
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να  
προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.

1. Περάστε τον μιάνα γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε.
2. Περάστε το ελεύθερο άκρο του μιάνα στην εγκοπή της πόρπης (Α).
3. Σφίξτε καλά τον μιάνα γύρω από το φορτίο. 4. Για να ελευθερώσετε τον μιάνα, πατήστε την πόρπη και τραβήξτε τον μιάνα (Β).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μιάνες μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 με 80 χιλιόμετρα.

(NW)



## BAGASJEREMMER

BRUKS ANVISNING  
LES OG OVERHOLD ALLE MEDFØLGENDE  
ADVARSLER OG INSTRUKSJONER

Dersom ikke disse forholdsreglene  
overholdes, er det en risiko for alvorlige  
person- eller materielle skader.

1. For remmen rundt den lasten som skal immobiliseres.
2. For den ledige enden av remmen inn i rillen på sperrehaken (A).
3. Stram remmen forsvarlig rundt lasten.
4. For å frigjøre remmen, trykk på spennen og trekk i stroppen (B).

**ADVARSEL:** Last setter seg. Sjekk lasten og stroppene etter de første 16 km og deretter etter hver 40-80 km.

(DK)



## BAGAGESTROPPER

BRUGSANVISNING  
LES OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE  
ADVARSLER OG INSTRUKTIONER

Hvis disse anvisninger ikke overholdes  
kan det medføre alvorlige kvæstelser  
eller materielle skader.

1. Før stroppen omkring den last, der skal staves fast.
2. Før stroppens frie ende ind i spændets rille (A).
3. Stram stroppen godt omkring lasten.
4. Stroppen frigøres ved at trykke på spændet og trække på remmen (B).

**ADVARSEL:** Stabi last. Kontrollér gods og stropper efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

(SW)



## BAGAGEREMMAR

### BRUKSANVISNING LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLJANDE VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller materiella skador.

1. Vira remmen runt lasten som ska strävas fast.

2. För in remmens fria ände i spärrhakens ränna (A).

3. Dra åt remmen ordentligt runt lasten.

4. För att lossa, tryck på spännnet och dra i remmen (B).

**VARNING:** Laster sätter sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

(FN)



## MATKATAVARA-HIHNAT

### KÄYTTÖOHJE LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET JA OHJEET JA NUODATA NIITÄ

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai materiaalisia vahinkoja.

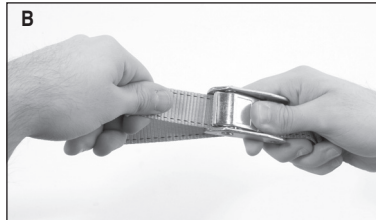
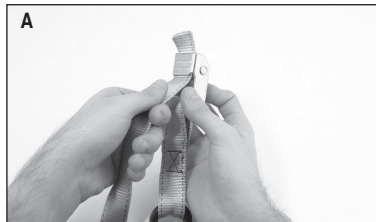
1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille.

2. Laita vapaa hiहनnää silmukan uraan (A).

3. Kiristä hihnat tiukasti kuorman ympärille.

4. Hihna vapautetaan painamalla solkea ja vetämällä hihnasta (B).

**VAROITUS:** Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40–80 kilometrin välein.



(PL)



## PASY DO BAGAŻY

### INSTRUKCJA OBSŁUGI PROSIMY O PRZECZYTANIE I STOSOWANIE SIĘ DO ZAŁĄCZONYCH OSTRZEŻENI ORAZ INSTRUKCJI

Postępowanie niezgodne z instrukcjami może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.

1. Przelozyc pas dookola unieruchamianego ladunku.

2. Wlozyc wolną końcówkę pasa w rowek klamry (A).

3. Zacinając pasy dookola ladunku.

4. Aby zwolnić pas, należy nacisnąć klamrę i pociągnąć za pasek (B).

**OSTRZEŻENIE:** Należy sprawdzić ładunek oraz mocowanie po pierwszych 16 kilometrach, następnie co 40-80 kilometrów.

(HU)



## CSOMAGRÖGZÍTŐ HEVEDEREK

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST

Ezen előírások betartásának elmulasztása súlyos személyi sérülések vagy anyagi kár előfordulásának veszélyét hordozza magában.

1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt teher köré. 2. Csúszassa a heveder szabod végét a csat nyílásába (A).

3. Húzza meg határozottan a hevedert a teher körül.

4. A heveder kioldásához nyomja meg a csatot, és húzza meg a pántot (B).

**FIGYELMEZTETÉS:** A rakomány ellenőrzése. Ellenőrizze a rakományt és a hevedereket az első 10 mérföld (16 km) után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

(RO)



## CHINGI PENTRU FIXAREA

### BAGAJELOR

### MOD DE UTILIZARE CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE AFERENTE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, există riscul producerii unor răni grave sau a unor daune materiale.

1. Treceți chinga în jurul sarcinii care trebuie imobilizată.

2. Introduceți capătul liber al chingii în anelura cataramei (A).

3. Strângeți bine chinga în jurul sarcinii.

4. Pentru a elibera chinga, apăsați pe cataramă și trageți de curea (B).

**ATENȚIE:** Reglați sarcina. Verificați sarcina și curelele după primii 16 km și apoi la fiecare 40-80 km.

(CZ)



## ZAVAZADLOVÉ POPRUHY

### ŇAVOD K POUŽITÍ

### PRČETĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNA SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ A POKYNY

Důsledkem nedodržení těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Popruh protáhněte kolem nákladu, který chcete zajiřit.

2. Volný konec popruhu zasuňte do drážky přezky (A).

3. Popruhy dobře utáhněte kolem nákladu.

4. Pro uvolnění popruhu stiskněte přezku a zatáhněte za řemen (B).

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Kontrola nákladu. Náklad a popruhy zkontrolujte po prvních 10 milích a potom každých 25-30 mil.

(RU)



## БАГАЖНЫЕ РЕМНИ

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ВСЕХ ПРИЛАГАЕМЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ

несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

1. Обвести ремень вокруг закрепляемого груза.

2. Ввести свободную часть ремня в прорезь застежки (A).

3. Хорошо затянуть ремни вокруг груза.

4. Чтобы освободить груз, нажать на застежку и потянуть за ремень (B).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Закрепление груза. Проверьте груз и ремни после первых 10 миль, а затем каждые 25-50 миль.

(TK)



## BAGAJLIK KAYIŞLAR

### KULLANIM ŞEKLİ TÜM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI OKUYUN VE BUNLARA UYUN.

Důsledkem nedodržení těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Kayışları sabitlemecek yükün çevresinden geçirin.

2. Kayışın boştaki uçlarını halkanın oluklarına geçirin (A).

3. Yükün çevresinden kayışları iyice sıkın.

4. Kayış açmak için, halkaya basın ve kemer çekin (B).

**UYARI:** Yük yerleştirme. 10 mil, ardından her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemerleri kontrol edin.

(JP)



## パゲージベルト

### 使用説明書

添付の警告と説明を全て読みそ  
れに従ってください  
この注意事項をお守りにならないと怪我  
をしたり装置が壊れたりする危険があり  
ます。

1. 固定するものの回りにベルトを巻き  
ます。

2. バックルの溝 (A)の中にベルトのもう  
一方の端を通します。

3. ベルトをよく締め荷物を固定しま  
す。

4. ベルトを外すには、バックルを押し、  
ベルト端 (B)を引っぱります。

ご注意： 積荷を調整する。最初の10マイル  
走行後に荷重とストラップを点検し、  
その後は25から50マイル毎に点検する。



© 2015 - Marque déposée  
Master Lock Company LLC  
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.  
Master Lock Europe SAS  
92200 Neuilly-sur-Seine,  
mle@master-lock.fr  
UK & Ireland:  
Sales@masterlockuk.co.uk

www.masterlock.eu

P43287